

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délelőtt
Előfizetési ár:
Negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P

Gyöngyös Bokréta

A Gyöngyös Bokréta Szent István előadásain két zempléni község szerepelt és dörgő tapsokat aratott: Mikóháza és Cigánd. E két község fényes sikerét örömmel állapítjuk meg s reméljük, hogy példájukon fel fognak buzdulni a többi zempléni községek is, ahol az ősi szokások még nem pusztultak ki teljesen.

A Gyöngyös Bokréta előadását mégis nézve nem úgy távoztam a színházból, mint akinek csak műveltségében volt része. A magam gyöngyösországi kivül felemelt az az érzés, hogy a Szent István hétre idejött idegenek ezreinek mutattuk be azt a lelki kincsét, amivel a magyar nép rendelkezik s amihez fogható a világ egyetlen népe sem mutathat; s ez megerősítette bennem a hitet, hogy a mi magyar fajtánknak megvan a jogosultsága arra, hogy az ezeréves hazában virágzó boldog nemzetét fejlessze. Paulini Béla megérdemli a nemzet hálaát azért, hogy felkutatatta és megmentette a magyar népi lélek kincsesházát, de nagy elismerés illeti meg az ő falusi munkatársait is, tanítókat, lelkészeket, jegyzőket, akiknek munkája azt a hatalmas alapot jelenti, amelyen a Bokréta Szövetség felépülhetett. És amikor ezekre a lelkes falusi emberekre gondolok, átérzem a Bokréta Szövetség akciójának nagy nemzeti és politikai jelentőségét. A népszokásokkal és népművészettel való foglalkozás megszünteti a választófalat a falusi nép és a felső osztályok között, vagy legalább is olyan összekötő kapcsot teremt, mely előfeltétele annak, hogy társadalmilag konszolidált viszonyok keletkezzenek. A bokréta akció rátereli a figyelmet a falusi népre s talán hozzájárul azon politikai célkitűzésünk megvalósításához, hogy ebben az országban foglalja el végre a falu népe azt a pozíciót, amely őt számánál, katonai értékénél és kiváló tehetségeinél fogva megilleti. Nem arra gondolok, hogy a parasztot miniszteri székbe ültessek, hanem arra, hogy egy törvényhozásban, mint a kormányzati intézkedésekben és közigazgatásban mindig szem előtt tartjuk a falusi népet, a kisgazdaosztály érdekeit, mely osztály a magyarság kiapadhatatlan erőforrása kell hogy legyen.

Magyarországon a rendi állam kialakulása óta a falusi nép érdekeivel nem sokat törődtek. Mária Terézia, II. József és egyes nagyszívű földesurak népszerűsége inkább csak a humanitás körébe tartozott, de nem jelentett népies politikát. A liberális korszak dicsősége a jobbágy felszabadítás, de ezt a tényt sem követte egy céltudatos politika, amely a kisgazdát anyagi függetlenségében és kulturális fejlődési lehetőségében erősítette volna. A háboru utáni időben kezdett erőteljesebben kibontakozni a népies irány, de ez is csak hamar mellékvágányra futott, vagy

Sátoraljaujhely bucsuja az olasz hősi halottaktól

Fekete lobogódiszt öltött kedden és szerdán Ujhely az olasz hősi halottak bucsuztatására. A világháboru vérvivatai 29 olasz távoli hazájából ujhelybe sodort, hogy az itteni hősök temetőjében magyar vitézek közt álmódják megbékült álmukat. A fasiszta kormány az idegenben pihenő hősokeket hazájukba kívánja szállítani, ezzel is le akarva róni hálaát a hazájukért életüket adó polgáraival szemben. A Magyarországon pihenő hősokeket e célból a budapesti olasz hősi temetőbe gyűjtik össze és Ujhelybe *Roma Angelló* a budapesti olasz katonai atassé megbízottja jött el, hogy a 29 hősi földi maradványát a helyi hatóságoktól átvéve elszállítsa.

A köztemető előtti téren hatalmas katafalkon levő 29 koporsót a honvédség diszszázada *Kurdy Mihály* ezredes vezetésével a tisztikar, *Bernáth Aladár* alispán és dr. *Orbán Kálmán* polgármester élén a tisztviselők nagy csoportja vette körül. A kivonult katonazenekar a *Giovinezzá-t* és a *Hymnust* játszotta el s ezután *Salamon József* r. kat. és *Ladomérszky Béla* g. kat. lelkészek beszélték a távozó hősök koporsóit.

Dr. *Orbán Kálmán* polgármester megható beszéddel bucsuztatta a város nevében az olasz hősokeket s ha-

talmas piros-sárga szalaggal diszített koszorút helyezett el.

Nusser Ágoston őrnagy a magyar bajtársak nevében bucsuzott olasz és

magyar nyelven és a honvédség nemzeti színekkel ékesített koszoruját tette a koporsókra.

A bucsuztatás után a 29 koporsót vivő gyászautó a diszszázad, a zenekar s a megjelentek kíséretében indult meg s végig a városon a közönség sorfalai közt haladva vitte Itália fiait a hazai földben való végső pihenőjükre.

(péze)

A pénzügyminiszter hathatós segítségét helyezte kilátásba a Kisvasutak ügyében a zempléni és szabolcsi küldöttségeknek

Szerdán délelőtt Zempléni vármegye és Szabolcs vármegye egyesített küldöttsége kereste fel dr. *Imrédy Béla* pénzügyminisztert avégből, hogy a pénzügyi kormány is lépjen közbe Kisvasutak további forgalmának biztosítása érdekében.

A bizottságban, melyet dr. *leveldi Kozma György* zempléni főispán és dr. *Mikecz Ödön* szabolcsi főispán vezettek, részt vettek Zempléni vármegye részéről báró *Harkányi János* felsőházi tag, dr. *Besseney Zénó* képviselőházi alelnök és gr. *Serényi László* országgyűlési képviselő. Szabolcs vármegye részéről jelen voltak: *Erdőhegyi Lajos* felsőházi tag, továbbá *Eber Antal*, *Osváth Pál* és *Mikecz István* országgyűlési képviselők.

A küldöttség részletesen ismertette azokat a rendkívüli közérdekű szempontokat, melyek a Kisvasutak további forgalmának fenntartását mindkét vármegyére nézve szükségessé teszik.

A pénzügyminiszter nagy figyelemmel hallgatta az előadottakat. Válaszában kijelentette, hogy a Kisvasutak forgalmának további biztosítását a maga részéről is rendkívüli közérdeknek tartja. Kijelentette továbbá, hogy ennek tudatában kíván eljárni a kérdéses ügyben.

Ezután a küldöttség tagjai részletesen megbeszélték a pénzügyminiszterrel azokat a módokat, melyekkel ezt a célt keresztül vinni lehet.

A miniszterelnök házassága

Vitéz jákfai Gömbös Gyula miniszterelnök csütörtökön délután Nagytétényben házasságot kötött jákfai Gömbös Gyuláné, Reichart Margit asszonnyal.

A polgári házasságkötést Maratóni László főjegyző anyakönyvvezető, az egyházi esketést Raffay Sándor ág. hitv. evangélikus püspök végezte. Tanúk voltak: Darányi Kálmán miniszterelnökségi államtitkár és Sztranyavszky Sándor országgyűlési képviselő.

Gömbös Gyula miniszterelnök első feleségével, akivel való házasságából három gyermek, a 18 éves Ernő, a 16 éves Dóra és a 15 éves Gyula született, kötött újra házasságot.

elposványosodott. A jelenlegi kormány legfőbb igyekezete a falut és falusi nép anyagi és kulturális érdekeit erőteljesen szolgálni, de nem áll rendelkezésére az az anyagi erő, amit a multban harmadrangu fontosságú létesítményekre, vagy olyan célokra fordítottak, amilyenekre a Dréhr-per világított rá.

Es hogyan állunk Zemplénben? Itt sulyosbitja a helyzetet Trianon által történt megcsönkítettásunk, mely amellett, hogy az egész vármegyét csaknem életképtelenné tette, a falusi

Az ujhelyi Országzászló is képviselve volt az Országzászlók Szent István napi nagygyűlésén

A budapesti Szent István hét alkalmából augusztus 20-án Szent István napján országos irredenta napot rendeztek, amelyen az Ereklés Országzászlók Nagybizottsága az Országzászlók nagygyűlését is megtartotta.

Ezen a nagyszabásu megnyilatkozáson *József kir.* herceg diszelnök, valamint az országos elnökség vala-

mennyi tagja is megjelent s az ország 110 magyar jogot és igazságot követelő és hirdető Országzászlója küldöttségileg képviseltette magát.

A Hegyaljai Héten felavatott ujhelyi Országzászló — amely a századik volt az országban — küldöttségét *Pintér Zoltán*, lapunk munkatársa vezette.

a mezőgazdasági jellegű bodrogközi járást Sátoraljaujhelyhez akarta csatolni, bár az a haszon, ami ebből Ujhelyre hárult volna, elenyészően kicsi és össze sem hasonlítható azzal a kárral, amit az átcsatolás folytán a Bodrogköz népének kellett volna elszenviednie.

Adja Isten, hogy a Gyöngyös Bokréta nyomán erősödjék meg az őszinte és igaz szeretet a falu és a falusi nép iránt, ami a jövő fejlődésnek előfeltétele.

—m—

Az új kormányintézkedés megmentette a magyar felekezeti iskolák tanítóit

Gömbös Gyula nagyon jól megérezte, hogy a falu vállán nyugszik ennek az országnak az egyensúlya. De ha a magyar gazda nem tudja fizetni gyermekének tanítóját, akkor a gazdasági egyensúly még nem is lehet teljes. Első feladatának tekintette tehát a miniszterelnök, hogy talpra állítsa az elesett földmivesnépet. Ezért engedte el a tiz holdon alóli gazdának a földadóját, ezért vállalta a kataszteri tiszta jövedelem negyvenszeresénél jobban eladósodott törpebirtokosnak adósságtöbbletét. Ezért szállította le adósságainak kamatát négy százalékra és tőketörlesztési kötelezettségét évi egy százalékra. Ezért nyilvánította az eladósodott paraszt-birtokot védetté, amely fölött nem perdelhet meg a dob többé, hacsak nem könnyelmű ember a tulajdonosa.

A földmivesszaládok megmentése után a tanító következett.

Nem az állami tanító, aki a legnehezebb viszonyok között is mindenkor előre vehette fel a fizetését. Büszke is lehet ez a kormányzat erre, amikor nemcsak a szomszédságban, de a gazdag Amerikában is, nemcsak hónapokig, de több helyen évekig is tartozik tanítóinak az állam. A felekezeti tanítót kellett megmenteni, akinek már már szenvedésből összekovácsolt lánc volt az élete. Évek óta hallatszott a sirása, mert még azt a csekély járandóságát sem kapta meg, vagy legalább is nem pontosan kapta, amire pedig nagy munkájával ugyancsak rászolgált.

Gömbös Gyula modern politikus és jól tudja, hogy a magyar tanító hivatott arra, hogy ujjíteremtse ennek a nemzetnek a lelkét. Épen azért hivatalbalépése után az első tanító-kongresszuson megjelent és megígérte, hogy az államháztartás nehéz gondjai közepette is módot fog keresni arra, hogy a hitfelekezeti tanítósságot kiemelje súlyos gondjaiból.

És csakugyan, azóta három ízben is jelentős pénzbeli segítséggel sietett az iskolafenntartó egyházak s így a tanítósság megmentésére. A most kiadott miniszterelnöki rendelet pedig a felekezeti tanító életviszonyait éppen olyan nyugodt bázisra helyezi, mint amilyen nyugodt az állami tanítóé. Elrendelte u. i., hogy az állami illetményhivatalok minden hó elsején késedelem nélkül folyósítsák a felekezeti tanítók járandóságait, tekintet nélkül arra, hogy az iskolafenntartási adók befolytak-e, vagy sem.

Nagy és súlyos anyagi kötelezettséget vállalt ezzel magára az állam, mert többmillió forgótőkét kellett teremtenie erre a célra. De a felekezeti iskolák zavartalan működése céljából minden kockázatot vállalnia kellett.

A rendelet gyakorlati érvényesítése most már csak azon mulik, hogy az iskolafenntartó felekezetek mennyi idő alatt jelentik be igényeiket. Ezzel szemben a kormány a saját közigazgatásával végezteti az iskolaadók behajtását, amiből magát kártalanítja.

Ez az intézkedés valóban megnyugtató. Ha már küzdöttünk eddig, nem roghatunk össze annyira, hogy a nemzet tanítói, akik gyermekeinknek, tehát a jövő Magyarországnak lelkét idomítgatják — nélkülözzenek. Hiszen a magyar tanítósság minden

tehetségére szüksége van ennek az új honfoglalás előtt álló nemzetnek, örök céljai érdekében.

Okos politikára vall tehát, hogy a kormányzat megtalálta a sokezer nyi felekezeti tanítósság jobblétének feltételeit. Az egész nemzet osztatlan tetszése és hálája fogadja ezt az intézkedést, mert alkalmas arra, hogy feláldozjon a tanítói öntudat, mint a csillagok, melyeknek fényét ködök

zavarták. A magyar tanítósság nyugodtan őrizheti és taníthatja tovább a nemzet eszményeit, gondolatkinészt, érzésvilágát és nyelvét; önérzete lelkesedéssé, lelkesedése oltártüzzé válhat, mert nem kell tovább saját jelzavát mardosó érzésként szívében hordoznia akkor, mikor egy nemzet ujjaépítésének munkájára neveli és oktatja a lelkeket.

Idegen cionisták nagygyűlése a rudabányácsi határban

Szigoru eljárás indul a „Poel Cedek“ titokban gyűlésező tagjai ellen

A közelmúltban rendkívül érdekes ügyben kezdtek nyomozni az illetékes hatóságok.

A hatóságoknak ugyanis tudomásukra jutott, hogy nemrégiben a rudabányácsi határban lévő ugynevezett Potocsok-völgyben ismeretlen férfiak és nők gyűlésszerű monstretalálkozót tartottak. Rövid nyomozás után kiderült, hogy a Potocsok-völgyi gyűlést Grünfeld Sándor budapesti lakos vezetésével új helyi, nyíregyházi, miskolci és abauji zsidók rendezték, akik állítólag valamennyien a „Poel Cedek“ nevű cionista egyesület tagjai.

Kiderült, hogy a legutóbbi gyűlésen 56 férfi és 8 nő vett részt. A gyűlés szónokai a zsidó nemzeti együltérzés és a faji összetartozandóság szükségességét hirdették és felszólították hallgatóikat, hogy az ez irányban

megkezdett szervezkedést a legszélesebb keretek között folytassák.

Hangsúlyozták továbbá a szónokok azt is, hogy Magyarországon a tőke nagyrészt zsidókézből van és ezért minden remény meg van a tényleges uralom megszerzésére is.

A hatóságok széleskörű nyomozása most a gyűlésen résztvevők személyazonosságát igyekszik a legpontosabban megállapítani, hogy az engedély nélküli megtartott ezidei gyűlés résztvevői és szónokai ellen az eljárást megindíthassa.

Az engedély nélkül gyűlésező cionisták titkos szervezkedésének híre minden bizonnyal nagy megütközést fog kiváltani a hazafias érületi zempléni zsidóság körében, amely semmi esetre sem azonosítja magát a hasonló nemzetellenes mozgalmakkal.

A Zempléni Bokréták világraszóló sikere a Szent István héten

A fővárosi lapok *Szent István* heti tudósításai egyhanguan megállapítják, hogy *Budapest* idegenforgalmi hetének legvonzóbb, legsikerültebb látványossága a „*Gyöngyös Bokréta*“

Augusztus 31-én nyit

az
Őszi Lakberendezési és Háztartási Vásár

Budapest—Iparcsarnok
Augusztus 31—szeptember 16.
Vasuti kedvezmény!

Vásárigazolványok az IBUSZ-nál és az IPARTESTÜLETNÉL

170/34

előadásai voltak. A külföldi és fővárosi közönség ezrei csodálták a magyar nép kincses mesevilágát, s fel felzúgó tapsorkánnal ünnepelték 37 magyar közönség szobánál szebb, színesebbnél színesebb bokrétáját s aki ezt a világra szóló magyar értéket létrehozta: *Paulini* Bélát.

Örömmel írhatjuk meg, hogy vármegyénk méltóan volt képviselve a hatalmas népművészeti olimpiáson. Mint előző számunkban megírtuk, *Mikóháza* nagyszerű leánykara az „árvalány bucsuztatója“ már *Ujhelyben* is megcsodált bemutatásával vasárnap, hétfőn és kedden szerepelt. A derék mikóháziak színpompás csoportja és tökéletes kórusa a „*Gyöngyös Bokréta*“ egyik legsikerültebb s legünnepeltebb száma volt. Sikerükre jellemző, hogy ahol csak feltűnt az uccákat is énekszóló járó csoportja, a közönség mindenütt nagy szeretettel vette körül őket, csokoládé és cukor ajándékkal kedveskedve nekik.

A „*Gyöngyös Bokréta*“ legnagyobb meglepetése az előre nem hirdetett, s az utolsó két napon váratlanul szereplő *Cigánd* bokréta csoportja volt. *Paulini* Béla igaz öröme *Kántor Mihály* igazgató-tanító *Debrecenben*,

Sátoraljajhelyben és *Miskolcon* már nagy sikerrel szerepelt pompás csoportja belépett a *Magyar Bokréta Szövetségbe* és így lehetővé vált, hogy a *Szent István* heti előadásokon gyönyörű népszokásaikkal a „Májusjárás“, „Szűzgulya fordítás“ és szilaj „kemény csárdás“-okkal elragadtassák a közönséget. Tomboló tapsorkán köszönte meg a derék bodrogközi nagyszerű produkcióját, s minden tulás nélkül állapíthatjuk meg, hogy *Cigánd* szereplése a „*Gyöngyös Bokréta*“ egyik legnagyobb sikere volt.

A *Szent István* napi előadást a *Bokréta Szövetség* meghívására leveldi *Kozma György* főispán is megtekintette, s a zempléni csoportokat nagyszerű szereplésük után a színpadon felkeresve *Mikulka János* mikóházi és *Kántor Mihály* cigándi csoportvezetőknek elismerését fejezte ki.

Itt említjük meg, hogy leveldi *Kozma György* főispán a cigándi bokréta felkérésére a csoport elnökségét elfogadta. (péze)

Dr. Bessenyei Zénó beszámolója

Dr. *Bessenyei Zénó*, a képviselőház alelnöke, a sárospataki kerület országgyűlési képviselője az elmúlt héten kerületének több községében tartott beszámolókat. Így többek között *Bodrogzsád* és *Bodrogolasi* községekben is, ahol a Nemzeti Egység szervezetei ünnepélyesen fogadták. A részletes beszámoló után a képviselőház alelnöke felvette a község lakosainak panaszait és kérelmeit elintézés végett.

Szoba, konyha, előszobás butorozott lakást

keresek *Sátoraljajhely* bellerületén. — Cimeket a kiadóba kérek.

Elítélték egy titkos találkahely tulajdonosnőjét

Megírta a *Zemplén*, hogy a rendőrség hosszabb megfigyelés után rajtaütött a vármegyeháza mögötti utca 15. szám alatti házban levő titkos találkahelyen, melyet özv. *Weisz Sámuelné* *Wéber Helén* nevű asszonyság tartott fenn. Bekísérték a tettenért vendégeket is.

Ebben az ügyben a rendőri büntető bíróság most tartott tárgyalást, melynek eredményeképpen 10 napi elzárásra átváltoztatható 40 P pénzbüntetésre ítélte az asszonyságot.

Reméljük, hogy ez az ítélet egyelőre elveszi a hasonló foglalkozást űző egyének kedvét az ilyen üzelmektől. Különben ujabban a rendőrség állandó megfigyelés alatt tartja azokat a gyanús helyeket, melyek ebből a szempontból szóba jöhetnek.

Iskolás fiút vagy leányt

teljes ellátásra vállalom. Szabadság-tér 5.

Ó
teme
Csütört

Tragikus csétlenség á
után a b
Frankó En
helyi jogha
közeliében
Hétfőn, s
kattanul n
a strandot,
senek a p
A közismer
nek örvend
társasággal
szal ment
kása szeri
tornázott.
Frankó En
ugrott, alig
pást, hirtel

A közelb
rátainak pi
Frankó Ba
uszó híre
Többen az
a fiatalen
azonban u
ber barát
strandszem
dése hiába
rencsétlen

Cs
a tör
Megá

A várm
pénteken
dr. Kozma
alatt és d
gabiró elő
totta meg
tásokat e

Az igaz
pitotta v
vényvel
fizetők ne
évre, me
csak a va
eltolódás
Tudom
lasztmány

Bor
Mázsás

Megd
ség törté
ban, mel
bányamu
veszélyes
Az ug
nyában
robbantá
Az egyi
kódarab
a más m
János b
a súlyos
A mu
társuk s
tört jago

Az új kormányintézkedés megmentette a magyar felekezeti iskolák tanítóit

Gömbös Gyula nagyon jól megérezte, hogy a falu vállán nyugszik ennek az országnak az egyensúlya. De ha a magyar gazda nem tudja fizetni gyermekének tanítóját, akkor a gazdasági egyensúly még nem is lehet teljes. Első feladatának tekintette tehát a miniszterelnök, hogy talpra állítsa az elesett földmivésnépet. Ezért engedte el a tíz holdon alóli gazdának a földadóját, ezért vállalta a kataszteri tiszta jövedelem negyvenszeresénél jobban eladósodott törpebirtokosnak adósságtöbbletét. Ezért szállította le adósságainak kamatát négy százalékra és tőkétörlesztési kötelezettségét évi egy százalékra. Ezért nyilvánította az eladósodott paraszt-birtokot védetté, amely fölött nem perdülhet meg a dob többé, hacsak nem könnyelmű ember a tulajdonosa.

A földmivesszaládok megmentése után a tanító következett.

Nem az állami tanító, aki a legnehezebb viszonyok között is mindenkor előre vehette fel a fizetését. Büszke is lehet ez a kormányzat erre, amikor nemcsak a szomszédságban, de a gazdag Amerikában is, nemcsak hónapokig, de több helyen évekig is tartozik tanítóinak az állam. A felekezeti tanítót kellett megmenteni, akinek már-már szenvedésből összekovácsolt lánc volt az élete. Évek óta hallatszott a sirása, mert még azt a csekély járandóságát sem kapta meg, vagy legalább is nem pontosan kapta, amire pedig nagy munkájával ugyancsak rászolgált.

Gömbös Gyula modern politikus és jól tudja, hogy a magyar tanító hivatott arra, hogy ujjírtse ennek a nemzetnek a lelkét. Épen azért hivatalbalépése után az első tanítókongresszuson megjelent és megígérte, hogy az államháztartás nehéz gondoljai közepette is módot fog keresni arra, hogy a hitfelekezeti tanítóságot kiemelje súlyos gondjaiból.

És csakugyan, azóta három ízben is jelentős pénzbeli segítséggel sietett az iskolafenntartó egyházak s így a tanítóság megmentésére. A most kiadott miniszterelnöki rendelet pedig a felekezeti tanító életviszonyait éppen olyan nyugodt bázisra helyezi, mint amilyenben nyugszik az állami tanító. Elrendelte u. i., hogy az állami illetményhivatalok minden hó elsején késedelem nélkül folyósítsák a felekezeti tanítók járandóságait, tekintet nélkül arra, hogy az iskolafenntartási adók befolytak-e, vagy sem.

Nagy és súlyos anyagi kötelezettséget vállalt ezzel magára az állam, mert többmillió forgótöket kellett teremtenie erre a célra. De a felekezeti iskolák zavartalan működése céljából minden kockázatot vállalnia kellett.

A rendelet gyakorlati érvényesítése most már csak azon mulik, hogy az iskolafenntartó felekezetek mennyi idő alatt jelentik be igényeiket. Ezzel szemben a kormány a saját közigazgatásával végezteti az iskolaadók behajtását, amiből magát kártalanítja.

Ez az intézkedés valóban megnyugtató. Ha már küzdöttünk eddig, nem roghatunk össze annyira, hogy a nemzet tanítói, akik gyermekeinknek, tehát a jövő Magyarországnak lelkét idomítgatják — nélkülözzenek. Hiszen a magyar tanítóság minden

tehetségére szüksége van ennek az új honfoglalás előtt álló nemzetnek, örök céljai érdekében.

Okos politikára vall tehát, hogy a kormányzat megtalálta a sokezernyi felekezeti tanítóság jobblétének feltételeit. Az egész nemzet osztatlan tetszése és hálája fogadja ezt az intézkedést, mert alkalmas arra, hogy felhangoljon a tanítói öntudat, mint a csillagok, melyeknek fényét ködök

zavarták. A magyar tanítóság nyugodtan őrizheti és taníthatja tovább a nemzet eszményeit, gondolatkinccsét, érzésvilágát és nyelvét; önérzete lelkesedéssé, lelkesedése oltártüzzé válhat, mert nem kell tovább saját szavát mardosó érzésként szívében hordoznia akkor, mikor egy nemzet ujjaépítésének munkájára neveli és oktatja a lelkeket.

Idegen cionisták nagygyűlése a rudabányácsi határban

Szigoru eljárás indul a „Poel Cedek“ titokban gyűlésező tagjai ellen

A közelmúltban rendkívül érdekes ügyben kezdtek nyomozni az illetékes hatóságok.

A hatóságoknak ugyanis tudomásukra jutott, hogy nemrégiben a rudabányácsi határban lévő ugynevezett Potocsok-völgyben ismeretlen férfiak és nők gyűlésszerű monstretalálkozót tartottak. Rövid nyomozás után kiderült, hogy a Potocsok-völgyi gyűlést Grünfeld Sándor budapesti lakos vezetésével ujhelyi, nyiregházi, miskolci és abauji zsidók rendezték, akik állítólag valamennyien a „Poel Cedek“ nevű cionista egyesület tagjai.

Kiderült, hogy a legutóbbi gyűlésen 56 férfi és 8 nő vett részt. A gyűlés szónokai a zsidó nemzeti együttérzés és a faji összetartozandóság szükségességét hirdették és felszólították hallgatóikat, hogy az ez irányban

megkezdett szervezkedést a legszélesebb keretek között folytassák.

Hangsúlyozták továbbá a szónokok azt is, hogy Magyarországon a tőke nagyrészt zsidókézből van és ezért minden remény meg van a tényleges uralom megszerzésére is.

A hatóságok széleskörű nyomozása most a gyűlésen résztvevők személyazonosságát igyekszik a legpontosabban megállapítani, hogy az engedély nélkül megtartott ezidei gyűlés résztvevői és szónokai ellen az eljárást megindíthassa.

Az engedély nélkül gyűlésező cionisták titkos szervezkedésének híre minden bizonnyal nagy meglepetést fog kiváltani a hazafias érületi zempléni zsidóság körében, amely semmi esetre sem azonosítja magát a hasonló nemzetellenes mozgalmakkal.

A Zempléni Bokréták világraszóló sikere a Szent István héten

A fővárosi lapok *Szent István* heti tudósításai egyhangúan megállapítják, hogy *Budapest* idegenforgalmi hetének legvonzóbb, legsikerültebb látványossága a „*Gyöngyös Bokréta*“

Augusztus 31-én nyit

az
Őszi Lakberendezési és Háztartási Vásár

Budapest—Iparcsarnok
Augusztus 31—szeptember 16.

Vasuti kedvezmény!

Vásárigazolványok az IBUSZ-nál és az IPARTESTÜLETNÉL

170/34

előadásai voltak. A külföldi és fővárosi közönség ezrei csodálták a magyar nép kincses mesevilágát, s fel felzúgó tapsorkánnal ünnepelték 37 magyar közönség színebbnél szebb, színesebbnél színesebb bokrétáját s aki ezt a világra szóló magyar értéket létrehozta: *Paulini Béla*.

Örömmel irhatjuk meg, hogy vármegyénk méltóan volt képviselve a hatalmas népművészeti olimpiáson. Mint előző számunkban megírtuk, *Mikóháza* nagyszerű leánykara az „*árvalány bucsuztatója*“ már *Ujhelyben* is megcsodált bemutatásával vasárnap, hétfőn és kedden szerepelt. A derék mikóháziak színpompás csoportja és tökéletes kórusa a „*Gyöngyös Bokréta*“ egyik legsikerültebb s legünnepeltebb száma volt. Sikerükre jellemző, hogy ahol csak feltűnt az uccákat is énekszóval járó csoportjuk, a közönség mindenütt nagy szeretettel vette körül őket, csokoládé és cukor ajándékkal kedveskedve nekik.

A „*Gyöngyös Bokréta*“ legnagyobb meglepetése az előre nem hirdetett, s az utolsó két napon váratlanul szereplő *Cigánd* bokréta csoportja volt. *Paulini Béla* igaz öröme *Kántor Mihály* igazgató-tanító *Debrecenben*,

Sátoraljaujhelyben és *Miskolcon* már nagy sikerrel szerepelt pompás csoportja belépett a *Magyar Bokréta Szövetségbe* és így lehetővé vált, hogy a *Szent István* heti előadásokon gyönyörű népszokásaikkal a „*Májusjárás*“, „*Szűzgulya fordítás*“ és szilaj „*kemény csárdás*“-ukkal elragadtassák a közönséget. Tomboló tapsorkán köszönte meg a derék bodrogközi nagyszerű produkcióját, s minden tulás nélkül állapíthatjuk meg, hogy *Cigánd* szereplése a „*Gyöngyös Bokréta*“ egyik legnagyobb sikere volt.

A *Szent István* napi előadást a *Bokréta Szövetség* meghívására leveli *Kozma György* főispán is megtekintette, s a zempléni csoportokat nagyszerű szereplésük után a színpadon felkeresve *Mikulka János* mikóházi és *Kántor Mihály* cigándi csoportvezetőknek elismerését fejezte ki.

Itt említjük meg, hogy leveli *Kozma György* főispán a cigándi bokréta felkérésére a csoport elnökségét elfogadta. (péze)

Dr. Bessenyei Zénó beszámolója

Dr. Bessenyei Zénó, a képviselőház alelnöke, a sárospataki kerület országgyűlési képviselője az elmúlt héten kerületének több községében tartott beszámolókat. Így többek között Bodrogzsádány és Bodrogolási községekben is, ahol a Nemzeti Egyeség szervezeti ünnepélyesen fogadták. A részletes beszámolókat a képviselőház alelnöke felvette a közönség lakosainak panaszait és kérelmeit elintézés végett.

Szoba, konyha, előszobás butorozott lakást

keresek *Sátoraljaujhely* belterületén. — Cimeket a kiadóba kérek.

Elitelték egy titkos találkahely tulajdonosnőjét

Megírta a *Zemplén*, hogy a rendőrség hosszabb megfigyelés után rajtaütött a vármegyeháza mögötti *ulca 15.* szám alatti házában levő titkos találkahelyen, melyet özv. *Weisz Sámuelné Wéber Helén* nevű asszonyság tartott fenn. Bekísérték a tettenért vendégeket is.

Ebben az ügyben a rendőri büntető bíróság most tartott tárgyalást, melynek eredményeképpen 10 napi elzárásra átváltoztatható 40 P büntetésre ítélte az asszonyságot.

Reméljük, hogy ez az ítélet egyelőre elveszi a hasonló foglalkozást űző egyének kedvét az ilyen üzletmektől. Különben újabbban a rendőrség állandó megfigyelés alatt tartja azokat a gyanús helyeket, melyek ebből a szempontból szóba jöhetnek.

Iskolás fiút vagy leányt

teljes ellátásra vállalom. Szabadság-tér 5.

Ó
teme
Csütört

Tragikus cséttlenség után a b. Frankó En helyi jogha közelében Hétfőn, S kattanul na a strandot, senek a pé A közismer nek örvend társasággal szal ment kása szeri tornázott. Frankó En ugrott, alig pást, hirtel

A közelb rátának p. Frankó Ba uszó híre Többen az a fiataln azonban u ber barát strandsem dese hiába rencsétlen

Cs
a tör
Megá

A várm pnteken dr. Kozm alatt és d gabiró elő totta meg tásokat e Az igaz pitolta v vénnyel fizetők n évre, me csak a va eltoldáso Tudom lasztmány

Bor
Mázsás

Megdó ség törté ban, mel bányamu vesélyes Az ug nyában robbantá Az egyi kődarab a más n János b a súlyos A mu társuk s tört tago

Óriási részvét mellett temették el Villányi Frankó Endrét

Csütörtökön reggel találták meg a szerencsétlen joghallgató holttestét

Tragikus és megdöbbentő szerencsétlenség áldozata lett hétfőn délután a berecki strandon Villányi Frankó Endre 22 éves sátoraljaúj- helyi joghallgató, aki a pontonhid közelében vízbe fullt.

Hétfőn, Szent István napján, szokatlanul nagy tömegek keresték fel a strandot, hogy menedéket keressenek a perzselő napsugarak ellen. A közismert és nagy közkedveltségnek örvendő fiatal ember egy kisebb társasággal a koradélutáni autóbusszal ment ki a strandra, ahol szokása szerint fürdés előtt egy ideig tornázott. Közvetlenül ezután Villányi Frankó Endre a pontonhidról fejest ugrott, alig tett azonban pár karcsapást, hirtelen elmerült a hullámokban.

A közelben fürdő és vízpolozó barátainak pillanatok mulva feltűnt, hogy Frankó Bandi, aki egyébként kitűnő úszó hírében állt, nem került elő. Többen azonnal a víz alá buktak és a fiatal ember keresésére indultak, azonban úgy a joghallgató fiatal ember barátainak, mint a fellármázott strandszemélyzetnek minden erőlködése hiábavalónak bizonyult, a szerencsétlen fiatal ember többé nem

került elő.

A tragikus sorsu joghallgatónak, a SAC kiváló atléta reménységének holttestét a Bodrog folyó számos szakaszán kutatták. A strand közelében Sütő Gyula, Orosz István és Dublinszky András felsőberecki lakosok csákyakkal keresték. A fáradhatatlan kutatás eredménye az lett, hogy a nagyjövőjű fiatal embernek holttestét a csákyák segítségével csütörtökön reggel fél 8 órakor megtalálták a strand pontonhidjától Sárospatak irányában 40 méterre a víz fenekén.

Azonnal rendőri és orvosi bizottság szállt ki Sátoraljaújhelyről, melynek tagjai voltak dr. Endrődy József m. kir. államrendőr-fogalmazó, dr. Madzsar Károly városi tiszti orvos és dr. Mester István rendőrtisztviselő.

A bizottság megállapította, hogy a szerencsétlen fiatal ember halálát szívizélhűdés okozta, ami annak a következménye volt, hogy hosszabb tornázás után kimelegedve ugrott fejest a Bodrogba a pontonhidról.

A tragikus végű fiatal embert óriási részvét mellett pénteken délután kísérték utolsó útjára a Perényi-utca 5. számú gyászházbaól.

Csaknem negyvenezer a törvényhatósági választók száma

Megállapította az igazolóválasztmány a legtöbb adót fizetők névjegyzékét is

A vármegye igazoló választmánya pénteken délelőtt 10 órai kezdettel dr. Kozma György főispán elnöklete alatt és dr. Cornides Albert tb. szolgabíró eladói közreműködésével tartotta meg a törvényhatósági választásokat előkészítő ülését.

Az igazoló választmány megállapította véglegesnek mondható érvennyel a vármegye legtöbb adót fizetők névjegyzékét a következő öt évre, mely változatlan marad, ha csak a vagyoni viszonyokban nagyobb eltolódások nem állanak elő.

Tudomásul vette az igazoló választmány Thuránszky László ny.

főispán örökös bizottsági tagságát és Schweiger Márkus elhalálása folytán dr. Barathy Béla zemplénagárdi földbirtokosnak és Schönfeld Herman sátoraljaúj helyi kereskedőnek a törvényhatósági bizottságba való behívását.

Megállapította az igazoló választmány a törvényhatósági tagválasztók végleges névsorát is. A választók száma 42.853, vagyis hatezerrel több, mint ami az 1929. évben volt.

A legtöbb adót fizetők véglegesnek mondható névsorát részletesen következő számunkban közöljük.

Borzalmas szerencsétlenség egy tokaji kőbányában

Mázsás kő zuhant Kertész János bányászra, aki az ujhelyi kórházban a halállal vívódik

Megdöbbentő munkászerencsétlenség történt pénteken reggel Tokajban, melynek áldozata egy 36 éves bányamunkás, aki munkaközben életveszélyes sérüléseket szenvedett.

Az ugynevezett Patkó féle kőbányában a munkások pénteken reggel robbantási munkálatokat végeztek. Az egyik robbanásnál egy mázsás kődarab röpült a munkások közé és a már menekülni nem tudó Kertész János bányamunkásra zuhant, akit a súlyos kődarab maga alá temetett.

A munkások azonnal szerencsétlen társuk segítségére siettek, akit összehoztak tagokkal, eszméletlenül emeltek

ki a kőtömeg alól. Az elsősegélyben részesített Kertészt az ujhelyi közkórházba szállították, ahol a halállal vívódik.

Zeneakadémiai képesítéssel Zongoratanítást vállal

Blumenfeld Olga, Széchenyi-tér 6. sz.

174/34-35/934.

Szeptembertől négyoldalás ingyen képesmellékletet ad a „Zemplén“

A fővárosi újságírás erkölcsi és üzleti sikereinek legnagyobb titka az, hogy a több tízezres előfizetői táborral rendelkező lapok mindent elkövetnek, hogy lépést tartsanak a modern újságírás szinte napról-napra történő fejlődésével. A laptechnika fejlődése tulajdonképpen egyenes arányban áll az olvasóközönség igényeinek automatikus fejlődésével, amellyel a pozíciójukat megtartani akaró újságállalatoknak feltétlenül lépést kell tartaniok. Az olvasó bizalmáért, szeretetéért és meglegedéséért való eme törekvés nemcsak a fővárosi lapok kötelessége, de talán méginkább kötelessége a minősítetlenül szerényebb keretek között működő és a fővárosi lapoknál sokkal súlyosabb terhekkel küzdő vidéki sajtónak is, amelynek fejlődése, erősödése egyetemes nemzeti érdek.

Ez a fejlődési folyamat hozta magával azt a ma már elengedhetetlen körülményt is, hogy az újság ne csak száraz betűivel,

hanem friss és eleven képriportázzsal

hozza az olvasó elé az eseményeket. A hirszolgalatnak ez a módja azonban felette költséges s eddig csupán az ugynevezett nagylapok illeszthettek költségvetésükbe egy ilyen súlyos teherfölt.

A Zemplén szerkesztősége viszonzni kívánja azt a megértő támogatást és szeretetet, amivel Sátoraljaúj hely, Sárospatak és az egész vármegye újságolvasó közönsége különösen az utóbbi hónapokban körülveszi a vármegye legnagyobb publicitásnak örvendő lapját s ezért elha-

tározta, hogy anyagi áldozatot nem kímélve a jövőben a kifogástalanul szerkesztett 6 oldalas lap mellett bevezeti a képes hirszolgalatot is.

A Zemplén ezután tehát minden héten egy színnyomásos 4 oldalas képes mellékletet ad előfizetőinek és a példányonként vásárló olvasóinak, mégpedig teljesen ingyen.

Es bár ez az ajándékmelléklet lényegesen megnöveli a lap előállítás költségei, a vállalat ennek dacára sem emeli a lap árát

és a Zemplén előfizetési ára továbbra is évi 480 pengő marad, egyes szám ára pedig 10 fillér.

A színnyomásos 4 oldalas képesmelléklet kifogástalan felvételekkel fogja tájékoztatni olvasóink egyre növekvő hatalmas táborát úgy a megyei, mint az országos és külföldi eseményekről.

A tervek szerint

már 1934. szeptember elején megjelenik a Zemplén első ingyenes képesmelléklete,

s hisszük, hogy olvasótáborunk továbbra is olyan megértő szeretettel fogja támogatni képesmelléklettel megerősödött lapunkat, mint amilyen szeretettel az ezzel járó súlyos anyagi áldozatot lapvállalatunk meghozta.

Eme újabb áldozatkészségünk megnyilvánulásakor reméljük, hogy olvasóink méltányolni fogják önzetlen törekvéseinket és előfizetéseikkel segítségünkre lesznek.

Megválasztotta új tisztikarát a sárospataki Vadásztársaság

A Sárospataki Vadásztársaság augusztus hó 23-án délután 5 órai kezdettel a Sárospataki Takarékpénztár helyiségeiben tartotta meg tisztújító közgyűlést. A tisztújítás az alapszabályok értelmében szavazással történt, azonban a szavazás eredménye egyhangú volt.

A tisztújítás eredményeképpen a Társaság diszelnöke lett dr. gróf Hoyos Viktor főszolgabíró, elnöke

dr. Trócsányi József egyetemi m. tanár, alelnöke dr. Meczner Béla ny. jogakadémiai tanár, ügyész Harsányi Gyula m. kir. kormányfőtanácsos, bankvezérigazgató, pénztárnok vitéz Csajka Endre hitelszövetkezeti igazgató, ellenőr Rucz Jenő községi főjegyző, jegyző Kolozs Richárd, a Tiszaszabályozó Társulat pénztárnoka.

A választmány szintén egyhangú szavazás útján alakult meg.

AZ ÖSSZES ŐSZI M Á R K Á S **RÁDIÓ** STANDARD—PHILIPS—ORION UJDONSÁGOK

DIJTALAN BEMUTATÁSA.

KÉSZPÉNZ - RÉSZLET - CSERE - LEGELŐNYÖSEBBEN

Gsillár, Gramofon, Kerékpár, Villamossági cikkek nagy raktára.

Dr. KLEIN ZOLTÁN

OKL. ELEKTROMÉRNÖK SZAKÜZLETE

S Á T O R A L J A U J H E L Y .

175/34

HIREK

Villányi Frankó Endre

Valamennyien akik ismertünk, valamennyien akik barátainak, bajtársainak nevezhetjük magunkat, dermedt rémülettel járultunk sávtalodhoz Te remek magyar fiu, hogy letegyük megemlékezésünk, szeretetünk, gyászbaborulásunk soha el nem muló koszorúját.

Virágzó fiatalságod 23-ik évében, ragyogó sporttehetséged legszébb reményeinek küszöbén állt meg életmotorod, döbbenetes fájdalomat hagyva mindannyiunk lelkében.

Te voltál a száz százalékos atléta, az abszolút fair sportember, aki rátermettségeddel, önbizalmaddal, akaraterőddel, mindnyájunk becsületét, csodálatát érdemelted ki.

Észak-kerület atlétikai életében számos rekord, kiváló sporteredmény fűződik nevedhez, számos egész embert követelő versenyben vitted győzelemed egyetlen színeit s csak idő kérdése volt, hogy párdúc testedben rejlő erők elsővé tegyenek a legelső között.

Villogó töretlen tekinteted, mint átlátszó hegyi patak mutatta meg lelked egyszerű, nemes vonalait.

Siratjuk Benned a legjobb barátot, a hű katonapajtást, a vidám cimborát, a daloskedvű ifjúságot, siratjuk Benned a magyar erdő egyik legszebb fenyőszálát, a jövő emberét, az acélos testtel, ép lélekkel küzdő harcos magyar ifjút.

Frankó Endre! Kedves barátunk és hű bajtársunk: Isten veled.

Gnädig László.

— **Esküvő.** Boross István forg. adóhivatali tisztviselő szeptember hó 1-én déli 12 órakor tartja esküvőjét Sátoraljajhelyben a gör. kath. templomban Hamara Ilonkával, Hamara Lajos helybeli iparos leányával.

— **Ujhelyi művész rádiószereplése.** A rádió vasárnapi műsorában délután 3 óra 45 perckor böszörményi Nagy Béla zongorázik. A nagytehetségű fiatal művész ezutal régi olasz szerzők, Mendelsohn és Chopin szerzeményeit interpretálja.

— **Zempléniék a budapesti Szent István napi körmenetben.** Az óriási méretek és pompa között lefolyt budapesti Szent Jobb körmenetben Zempléni vármegye részéről többek között dr. leveldi Kozma György főispán és a vármegye képviselőjében bernátfalvi Bernáth Aladár alispán vettek részt.

— **Halálhíradás.** Sulyos gyász érte Kuharik Gy. Kálmánt, a Nemzeti Hitelintézet Rt. sátoraljajhelyi fiókjának igazgatóját, akinek édes atyja Kuharik Gy. József ny. dohánygyári tisztviselő Szent István napján 63 éves korában elhunyt. Temetésén igen nagy és osztatlan részvét nyilvánult meg.

— **Ujból megjelenik Zempléni vármegye Évkönyve.** Négy évvel ezelőtt 1930-ban jelent meg utoljára Zempléni vármegye Évkönyve, a „Zemplén Naptár“. Ez alatt a négy év alatt, de különösen a legutóbbi időben oly nagy érdeklődés nyilvánult meg az évkönyv iránt, oly sok oldalról kívánják annak megjelenését, hogy nem térhetünk ki a közóhaj elől és — ha nagy anyagi áldozatok árán is — az évkönyvet újból kiadjuk. Negyven évfolyamot ért már meg eddig a „Zemplén Naptár“ és ez a sok évtizedes múlt bizonyítja legjobban, hogy mennyire szükség volt és van erre a könyvre. Hivataloknak, intézményeknek, kereskedő cégeknek és magánosoknak egyaránt

Felülvizsgálták az aszálykársújtotta zempléni gazdák vetőmagigénylését

Ismeretes, hogy a földmivelésügyi kormány az aszálykár által sújtott gazdák részére kamatmentes buza-vetőmagkölcsonnt bocsátott rendelkezésre, melyet egy év múlva természetben kell visszaszolgáltatniok.

A miniszter Zempléni vármegye aszálykár által legjobban sújtott kisgazdái részére 800 mázsa buza-vetőmagot utalt ki. Ezen vetőmagkölcsonnre nagyon sok aszálysújtott gazda nyújtotta be igénylését. Az igényléseket pénteken délután Sárospatakon, szom-

baton délelőtt pedig Sátoraljajhelyben vizsgálta felül az e célból megalkotott bizottság.

A bizottság tagjai voltak dr. leveldi Kozma György főispán, Bernáth Aladár alispán, Mayer Géza, a Tiszajobbparti Mezőgazdasági Kamara fogalmazója, Bertl Ferenc vármegyei felügyelő, Engelberth Rezső, a Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület titkára, valamint az érdekelt főszo-

Mezőkövesdi mintára vendégházat akarnak létesíteni Tokajban az idegenforgalom érdekében

Ismeretes az a hatalmas idegenforgalom, mely az utóbbi időben egyre fokozódik Tokajban, ahová hetenként száz és száz idegen látogat el. Állandóan látni olasz, német, francia autókat, sőt amerikaiak is igen nagy számban jönnek el a Tokajhegyaljára nevezetes városának megtekintésére és a borok fejedelmének megízlelésére.

Az idegenforgalmat nagy lelkesedéssel irányítja Fejér Andor főszo-

gábiró. De bármilyen buzgalommal is igyekszik az idegenforgalmat tovább fejleszteni kitűnő munkatársai-
val, akik közül ki kell emelni Fáy Ödön főszo-

gábiróságai tisztviselőt, aki állandó vezetője és tolmácsa az idegeneknek, — az idegenek részéről mégis rengeteg panasz hangzik el Tokaj község ellen, ahol állításuk szerint sem étkezni, sem megszállni kultúremberhez méltóan nem tudnak.

nélkülözhetetlen tanácsadója, jóbarátja a „Zempléni vármegye Évkönyve“ és éppen ezért hisszük, hogy a közönség olyan szeretettel fogadja majd az évkönyvet, mint amilyen szeretettel bocsájítjuk mi azt rendelkezésére.

— **Frontharcosokat kell iskolaszolgáknak alkalmazni.** A kultuszminiszter új rendeletet adott ki az állami elemi iskolai szolgák alkalmazásáról. A rendeletben előnyt biztosít a frontharcosok javára. Az egy-öt tanerős iskolák szolgáinak felfogadását a rendelet a rendelet a gondnokságok hatáskörébe utalja, a hat és annál több tanerős iskolák szolgáinak felfogadását pedig kivonta az igazgatók hatásköre alól és magának tartotta fenn. A miniszter egyben intézkedett, hogy az ujonnan alkalmazott nőket szabályszerű felmondással elbocsássák, minthogy iskolaszolgáknak nők nem alkalmazhatók.

— **A Magyar Király szálló és étterem példátlan sikere.** Rövid pár hónappal ezelőtt Kelemen Károly személyében új bérletet kapott a sátoraljajhelyi Magyar Király szálló és étterem. Az új bérlet szokatlanul nagy agilitással látott hozzá az átalakítási munkálatokhoz, amelyeket költséget nem kimélve pár hét alatt befejezett s a várost egy minden igényt kielégítő szórakozóhellyel gyarapította. Most, hónapok múlva megállapítható, hogy Kelemen Károly törekvései nem voltak hiába valók. Sátoraljajhelyi ur társadalma méltányolva a bérlet szakértelmét és nemes intencióit, szeretetébe fogadta a pompásan átalakított éttermet, ahol szolid árak és figyelmes kiszolgálás, ugyszintén kifogástalan jazz mellett nagy társaságok találnak esténként kellemes szórakozást.

A német újságírók bucsuja Sátoraljajhelytől

A 14 napig Magyarországot látogató birodalmi német újságírók csoportja, mint ezt a „Zemplén“ megírta, Sátoraljajhelyben élményekben gazdag rövid pár óráig tartózkodott. Az ujhelyi kedves fogadtatásért hálás hírlapírók magyarországi turájuk befejeztével szombaton délelőtt a következő szövegű táviratot intézték dr. Orbán Kálmán polgármesterhez:

„A trianoni határ átlépése előtt nem mulaszthatjuk el még egyszer a legszívélyesebb köszönetet mondani a vendégszerető városukban eltöltött felejthetetlen órákért. A száz újságírók.“

— **Az ujhelyi Népkonyha vezetőségétől** lapzártakor vett értesülésünk szerint a Népkonyha javára szeptember 9-re hirdetett népnépe-
pély szeptember 2-án, vasárnap lesz megtartva.

— **A Vágó szalon és jazzzenekar Ujhelyben.** Hollandia, Németország és Olaszország nagy városaiban aratott sikerei után hazatért a világhírűvé vált Vágó Salon and Jazz Orchestra, hogy művészetével a hazai közönséget hódítsa meg. Frank Dezsőnek a Városi Vigadó bérletjének sikerült szeptember hónapra a nagyszerű zenekart biztosítani és így alkalma nyílik az ujhelyi közönségnek a csupa akadémiai végzettséggel bíró kitűnő zenekar hangversenyeiben gyönyörködni. Az izzig-véig művészfamiliaiból származó Vágó Klári a zenekar „főnöke“, aki Ujhelyben még nem látott varietéjazz bemutatásával — jazz-zene akrobata táncokkal — bizonyára az ujhelyi közönséget is úgy elragadtatja, mint amily sikerrel a külföldi nagyvárosok és előkelő fürdőhelyek közönsége előtt szerzett megbecsülést a magyar zenének és művészetnek.

A „Zemplén“ a vármegye legjobb és legelterjedtebb lapja.

— **Fényesen sikerült előadást rendeztek a gesztelyi leventék.** A gesztelyi leventék Nagyboldogasszony napján fényesen sikerült előadást rendeztek, melyen a környék intelligenciája és a falusi lakosság igen nagy számban vett részt és meleg ünneplésben részesítette a szereplőket, továbbá dr. Várallyay László segédjegyzőt, aki már több ízben kitűnően sikerült előadások keretében mutatta be a gesztelyi leventék műkedvelőivel a „Noszty fiu esete Tóth Marival“ című színdarabot. A szereplők közül ki kell emelni Lenkey Györgyöt, aki kitűnő alakítást nyújtott. Nagyon ügyesen szerepelt Verba István, kiemelkedett továbbá az együttesből Báthori László, Mihruska Manci, Thuróczy Ilonka, Szabó Jolika. De pompásan illeszkedtek bele az elsőrangú együttesbe Tóth György (Noszty főhadnagy) és Heimann János a primás szerepében.

— **A Városi Mozgó műsora.** Augusztus 25-én, szombaton és 26-án vasárnap *Éjjeli vallomás* 10 felv. zenés vígjáték. Augusztus 28-án, kedden és 29-én, szerdán Slezák Leo és a bécsi opera 200 tagú balettkarának szereplésével *Régi jó idők*. . . Udvari történet I. Ferenc József idejéből. Augusztus 30-án, csütörtökön 16 éves felülieknek *Embervásár*. Izgalmas sportdráma 10 felv. Szeptember 1-én és 2-án, szombaton és vasárnap szenzációs műsor: *Szeress és nevs!* Pompás zenés vígjáték.

A Zem

Misk

Azok a helyeket a Zemplén Rákóczi Lőrinc helyeken mezenyeken az egyetlene országos helyezést a tőségének munkája s galma mélyert akkor szére egy után szerez Arról ma számoltunk nyek legfog bajnokság VII. kerül a sátoralj lövészek a let javára kapcsolatb versenyen MOVE lövőnoki serleg kapcsolatb tal rendez versenyen lövészek a katonai lövő adat elé le délutáni időben ké híz verse céltáblára, lőttek. Ez helyőrség is részt mégis ilyen és a legkel szemb Rákóczi l Miskolc együtt az értékes b ban kész ná, amely is adható zönsége. nyen egy lyezést a lövésze k A sátor három löv és pedig 151 egys gyedik 14 hatodik bajnokság kolci alt ujhelyi lö meg. Az szám kü lyezettké követte. U tolyverse Rákóczi és Ujvár a másodi

Zemplénnvármegyei MOVE Rákóczi Lövészegylet sorozatos sikerei

Miskolc város bajnokságát is a Rákóczi lövészek nyerték a Miskolci Héten

Azok a kiváló eredmények, amelyekkel a Zemplénnvármegyei MOVE Rákóczi Lövész Egylet a különböző helyeken megrendezett céllövő versenyeken elért, igazolják azt, hogy az egyletnek céllövő gárdája immár országos viszonylatban elsőrangú helyezést nyert el. Az egylet vezetőségének fáradságát nem ismerő munkája s a lövészeknek nagy szorgalma méltó formában elismerést nyert akkor, amikor az egylet részére egyik bajnokságot a másik után szerezte meg.

Arról már előző számunkban beszámoltunk, hogy a céllövő versenyek legfontosabb számát, a csapatbajnokságot a június 24-iki MOVE VII. kerületi gyöngyösi versenyen a sátoraljaujhelyi MOVE Rákóczi lövészek csapata biztosította az egylet javára. A Hegyaljai Héttel kapcsolatban rendezett meghívásos versenyen ismét a sátoraljaujhelyi MOVE lövészek nyerték el a bajnoki serleget. A Miskolci Héttel kapcsolatban a miskolci MOVE által rendezett meghívásos hadipuska versenyen a sátoraljaujhelyi Rákóczi lövészek augusztus 12-én a diósgyőri katonai lőtérén a legnehezebb feladat elé lettek állítva, mert a késő délutáni órákban, ködös és boros időben kellett lelőniök az előirt nehézségű versenyszámot, olyan katonai céltáblára, amire előzőleg soha nem lőttek. Ezen a versenyen a miskolci helyőrségnek legjobb katonai lövői is részt vettek több csapattal. S mégis ilyen nehéz viszonyok között és a legkiválóbb katonai céllövőikkel szemben a sátoraljaujhelyi MOVE Rákóczi lövészek csapata nyerte el Miskolc város bajnokságát s ezzel együtt azt a gyönyörű kivitelű és értékes bronzból, dombormű alakban készített Magyar Szent Koronát, amelynél szebb tiszteletdíjat nem is adhatott volna Miskolc város közönsége. Ezen a hadipuska versenyen egyénileg hat lövész nyert helyezést az induló husz csapat 140 lövésze közül.

A sátoraljaujhelyi lövészcsoportból három lövész nyert egyéni helyezést és pedig Werner László második lett 151 egységgel, Gösswein Lajos negyedik 146 egységgel és Csáki János hatodik 139 egységgel. A csapatbajnokságban második lett a miskolci altisztek csapata, akiket az ujhelyi lövészek 33 ponttal előzték meg. Az altiszti csapatot 1 pontszám különbséggel harmadik helyeztéként a miskolci tiszt csapat követte. Ugyanakkor a miniatűr pisztolyversenyben Polgári József MOVE Rákóczi lövész a negyedik helyen és Ujvári Zoltán az ijjászversenyben a második helyen végzett.

A Magyar Országos Véderő Egylet (MOVE) a kötelékébe tartozó összes alakulatok részére országos versenyt irt ki aug. 19. és 20-ára. A sátoraljaujhelyi MOVE Rákóczi és MOVE Vasutas lövészek csak a hadipuska csapatbajnoki számban indultak, amely a nagytétényi katonai lőtér folyamatban lévő átépítése miatt az esztergomi MOVE rendezésében az Esztergom-tábori

katonai lőtérén volt mintaszerűen lebonyolítva az országos elnökség ellenőrzése mellett. Az országos bajnokságot az immár legjobb lövészi hírnévnek örvendő MOVE alakulatok jól felkészült csapatai indultak. Ez a verseny befejezése volt a sátoraljaujhelyi MOVE Rákóczi lövészek diadalutjának, mert a hadipuska országos bajnokságot szerezték meg egyletük részére fényes szereplésükkel. Az országos bajnoksággal elnyerték ennek szimbólumát is, a vándordíjként szereplő gyönyörű kivitelű ezüst serleget.

A győztes csapat tagjai: Gösswein Lajos csapatkapitány, id. Juriss József, Polgári József, Péntek Viktor és ifj. Juriss József.

A sátoraljaujhelyi MOVE Rákóczi

482 pontszáma mögött 460 ponttal második lett az esztergomi MOVE és 455 pont egységgel harmadik a salgótarjáni MOVE. A sátoraljaujhelyi vasutas MOVE csapat ötödik helyeztéként végzett, ami szintén tekintélyes helyezést jelent országos viszonylatban. Budapest MOVE csapata kellő felkészültség, avagy megfelelően kiképzett lövészek hiányában nem is indult ezen verseny-számban.

Az egyéni helyezést illetően a mesterlövészek csoportjában Polgári József MOVE Rákóczi lövész negyedik, Gösswein Lajos a hatodik és ifj. Juriss József a minősített lövészek csoportjában a hatodik helyen végzett. A vasutas MOVE lövészek közül egyéni helyezést senki sem ért el

Méthónapi börtönre ítélték a sárospataki konviktus betörőjét

Beszámoltunk arról a vakmerő betörésről, amely két héttel ezelőtt történt Sárospatakon, ahol Zsarnovszki József rovtomultu péksegéd a főiskolai konviktus gondoknöjének lakásába betört s onnan ruhaneműket és különböző ékszereket lopott el mintegy 600 pengő értékben.

A nyomozás alatt Zsarnovszki erősen tagadott, a házkutatás során azonban a csendőrök zöldpaprikába rejtve megtalálták a lopott ékszereket, mire a betörőt letartóztatták.

Miután kiderült, hogy Zsarnovszki

az angolinternátusból is ellopott különböző tárgyakat és a leventegyeselettől is eltulajdonított 80 darab fegyvertöltényt, a sátoraljaujhelyi kir. ügyészség három rendbeli lopás büntette miatt adott ki vádiratot ellene. A bűntudat csütörtökön tárgyalta az ujhelyi kir. törvényszéken dr. Lakatos Dezső törvényszéki egyesbíró, aki a beismerésben lévő vádlottat két rendbeli lopás büntetésében és egy rendbeli sikkasztás büntetésében mondta ki bűnösnek s ezért jogerősen 7 hónapi börtönre ítélt.

Tanügyi hadjárat a magyarság ellen a megszállott Bodroghközön

Pár évvel ezelőtt „Magyar barát cseh tanfelügyelő” címen megírta a „Zemplén”, hogy a csapi tanfelügyelő: Kuharik Mihály nemcsak a vezetése alatt álló magyar tanítóknak igaz barátja, hanem általában, társadalmilag is tanúságot tett róla, hogy megértéssel, jóindulattal viseltetik elszakított testvéreink iránt.

Az az információ, amelynek alaján akkoriban ezt a cikkünket megírtuk, — az utójelek szerint — sajnos té-

vesnek bizonyult! Mert amint a mi cikkünket egy ottani magyar lap átvette és közre adta, Kuharik ur az egyik kassai cseh lapban dörgedelmes tiltakozást tett közzé, amelyben kézzel-lábbal tiltakozott az ellen a „vád” ellen, mintha ő magyar érzelmű lenne. Tiltakozott az ellen, hogy neki bármiféle társadalmi összeköttetése lenne a magyarsággal és nyíltan kijelentette, hogy épen ellenkezőleg, minden erejével azon van, hogy a szlovák „kisebbség” érdekeit a magyarsággal szemben minden vonalon megvédje!

Ezt merte írni a színmagyar Bodroghköz tanfelügyelője arról a magyar népről, amely neki magyar tanító korában kenyeret és existenciát adott! De a tanfelügyelő ur nem állott meg a fenyegetőzéseknél, hanem azóta minden eszközt felhasznál arra, hogy a Bodroghközön „kisebbségi” szlovák iskolákat állítson fel és a magyar érzelmű tanulókat eltegye láb alól. Így keletkeznek azután a színmagyar Bodroghközön „szlovák” iskolák, amelyekbe tanulókat egynéhány magáról

megfeledezett tanító segítségével ajándékokkal, ígéretekkel, vagy ha ez nem segít, presszióval szerez Kuharik ur.

Az ottani magyarság már több ízben fordult segítségért a tanfelügyelői garázdálkodásokkal szemben a pozsonyi tanügyi főhatósághoz, sőt a Népszövetséghez is, — de természetesen eredménytelenül.

Sajnos, mi sem tehetünk egyelőre mást, mint hogy ezeket a szomorú tényeket megírjuk és Kuharik ur nevét feljegyezzük — a jövőre! —

Hősök III. Csillagturája

Az Országos Frontharcos Szövetség autó és motorsportosztálya 1934. évi október hó 7-én vasárnap rendezte meg a VI.-ik Országos Frontharcos Találkozóval kapcsolatban a már hagyományossá vált „Hősök Csillagturáját.”

A Csillagtura autó és motoros vezetői bárholnan indulhatnak; a díszes emléklapokat mindazok megkapják, akik október hó 7-én, vasárnap délelőtt 9 és 10 óra között a budapesti Hősök Terén lévő célvonalon áthaladnak. Értékes tiszteletdíjakat kapnak a legtöbb benevezett taggal beérkező klubok, ugyancsak a legtöbb autóról startolt autósok és motorosok.

Nevezési határidő: 1934. szeptember hó 29. A nevezési díj 3 pengő.

A Hősök Csillagturája iránt úgy bel-, mint külföldön már is igen nagy az érdeklődés és ezen előjelek után ítélve az idei „Hősök III. Csillagturája” az év leglátogatottabb turája lesz. A tura szabályait, valamint nevezési ivatek felhívásra postán megküldi az Országos Frontharcos Szövetség autó és motorsportosztálya, Budapest, VIII. Rákóczi u. 27. Telefon: 34-7-14.

Gyermektelen házaspár

2 szoba, konyha, kamara, fürdőszobás lakást keres november 1-ére. Cim a kiadóhivatalban.

MŰVÉSZI KÉPEK nagyon olcsó áron SZEPÉSSY

fényképész műtermében SÁTORALJAUJHELY Petőfi-ucca 14. szám.

Amatőrfelvételeket olcsón és szakszerűen azonnal kidolgozok Kezdőknek szaktanács (A volt Szipál műteremben készült felvételek utánrendelhetők.)

TAVALYRÓL IS TUDHATJA, hogy nem filléreket, hanem pengőket takarít meg, ha

iskolai füzeteket és rajzszerkeket

SZABÓ PÁL könyvkereskedőnél vásárolja.

KÖZGAZDASÁG

„Nemzeti Munka a Magyar Földön“

Ez év őszén lesz Budapesten az első Országos Termény és Gyümölcs Export-kiállítás. Gömbös Gyula miniszterelnök kívánságára életre hívott Nemzeti Munkahéten eddig főleg az ipar és kereskedelem nemzeti munkája szerepelt. Ez évben mezőgazdaságunk is kiveszi a részét ebből a demonstrációból.

„Nemzeti Munka a Magyar Földön“ ez a címe s kiállításnak. Már maga ez a mondat is jelzi, hogy a magyar agrártársadalom munkájának minden vonatkozása bemutatásra kerül.

A kiállítás szeptember 29-től október 8-ig lesz Budapesten az Iparcsarnokban és ez alatt az idő alatt az összes magyar vasutak és hajózási vállalatok féláru kedvezményt engedélyeztek a Budapestre utazó látogatók részére. Az igazolványok, melyekkel a kedvezmény igénybe vehető, már kaphatók az összes köz-

ségi előljárásságoknál, illetve az IBUSZ-nál és kirendeltségeinél, de készséggel küld a kiállítás Előkészítő Bizottsága is. A jegy ára Budapesttől 100 km. távolságig 1 pengő, ezen túl 2.50 pengő, ebben az összegben a kiállítás belépő jegye is belfoglaltatik.

Az Őszi Mezőgazdasági Export-kiállítás már maga is egy olyan érdekes látványosság lesz, amely bőven kárpótol az utazás fáradalmairól. A TESZ által egy időben rendezett Nemzeti Munkahét is értékes látványok és szórakozások egész sorozatát nyújtja a látogatóknak, úgy, hogy a magyar munka ünnepe hete nemcsak belföldön, de külföldön is nagy érdeklődésre tarthat számot. Az Előkészítő Bizottság Krudy Ferenc elnökletével a Földművelésügyi Minisztériumban működik és bármilyen felvilágosítást készséggel megad.

SPORT

Proficsapat Sátoraljauhelyben — nagy SAC győzelem Nyiregyházán

A SAC 19-én Nyiregyházán a Nytve ellen, míg 20-án, Szent-István napján Mátészalkán az ottani MTK ellen játszott barátságos mérkőzést. Az első napi szereplés teljes sikerrel járt, melyen a SAC 4:2 (3:1) arányban verte meg Kelet sokszoros bajnokát, a Nytve-t.

A „Nyirvidék“ című szabolcsi lap a SAC-ról, mint azészaki kerület kiváló reprezentánsáról emlékezik meg. „A szimpatikus és jóhírű SAC“ — írja a lap, nagy játékerőt képvisel, mely a nyiregyházi pünkösdi tornát nagyvívű ellenfelekkel szemben nyerő MVSC-t bajnoki mérkőzések során 4:1 arányban verte meg. A szép számban megjelent közönség lelkesen tapsolja meg a SAC szép játékát.

A csapat a következő felállításban játszott:

Urbán, Malomhegyi, Dankay, Berényi, Gombos, Báthy, Kálmán, Pásztor, Nagy és a két Brezovszky.

A SAC már az 5. percben 2:0-ra vezet Brezovszky I. és Pásztor góljaival. Szalay 2:1-re javít, majd Brezovszky I. szabadrugásból szép gólt lő. 3:1.

A II. féldőben Kurcz 3:2-re hozza fel csapatát, de Brezovszky I. 2 góljával beállítja a végeredményt.

A SAC játékaival jó formában lévő együttes benyomását keltette. A Nytve-ből a dr. Nánássyak, Huflesz és Szalay tüntek ki.

Bíró Krémer (kelet) volt.

Mátészalkán másnap Szent-István napján a fáradt SAC meg nem érdemelten kapott ki 3:2 (2:1) arányban az ottani MTK-tól. Az erős testalkatú mátészalkaiak tulerős játékát a bíró elnézte és helytelen ítéleteivel a SAC-ot sújtotta.

Az első gólt ordító offszidekből az MTK rágja, mire Brezovszky I. védtelen bombával válaszol, ami után Báthori a vidéki amatőr válogatott kapus hiába vetődik. Malomhegyi ellenfélnek fejel és máris gól. 2:1-re vezet az MTK.

A II. féldőben Berényi átadásából Nagy védhetetlen gólt lő, de az utolsó percben védelmi hibából az MTK megszerzi a győztes gólt.

A mérkőzést Földesi (kelet) rosszul vezette.

(B. S.) Szent-István napjának kiemelkedő sportszenzációja a II. profi filiga jóhírű Budafoki F. C. csapatának vendégszereplése volt Sátoraljauhelyben. A cseh turájától fáradtan kiálló profi együttes a vendéglátó SMávSC csapatát 6:1 (2:1) arányban verte meg.

A profi együttes nagy játékerőt képvisel, melynek tagjai közül egyesek a magyar profi válogatott és nagyobb fővárosi klubok színeiben is már játszottak. Így pl. Denes, Mészáros, Iglódi, Hegyes, Verbai, akik csapatuknak most is a legjobbjai voltak. Nagyon tehetséges játékos a 17 éves Hoffmann és Nick. A csapat edzője Gallovich Tibor, aki az ország labdarúgó sportja életében nagy tekintély. Az ő hozzáértő irányítása mellett a Budafoki FC. profi csapatának nagy jövőt jósolnak. A MávSC-ből Einczig és Dudkievits I. tüntek ki.

Az alábbi felállításban álltak ki a csapatok:

Budafoki FC: Dénes, Bleicher, Verbai, Hubermann, Palotás, Nick, Mészáros, Hegyes, Iglódi, Hoffmann és Szebehelyi.

SMávSC: Tóth, Einczig, Horváth, Pundzsella, Lévai, Gergely II., Szabados, Szerviczky, Dudkievits I. és II., Geleta.

Budafok első gólja 11-esből Hegyes révén esik, mire Einczig szabadrugásból egyenlít. 15. percben Hoffmann szép gólt lő. 2:1. Állandó Budafok fölény, Tóth bravurosán hárít el egy kornert, majd Dudkievits I. 5 lépésről fölé lő.

A II. féldő góljait Hoffmann 2-öt, majd Mészáros és Hegyes 1-1-et rúgnak. A mérkőzést Gyurják (Miskolc) vezette.

Szerencs csapata nyerte a tokaji tenniszversenyt

Hat évvel ezelőtt a Szerencsi és Tokaji Tennisz Egyletek elhatározták, hogy évenként — egyik éven Szerencsen, a másikon Tokajban — klubközi tenniszversenyt rendeznek a tennisz sport fejlesztése érdekében. Erre a célra gróf Szirmay Ottó és báró Döry Andor ezüst serleg vándordíjakat ajánlottak fel a győztes csapatnak, illetve egyéni győztesnek. Ez évben augusztus 14-én és 15-én Tokajban bonyolították le a klubközi tenniszversenyt, melynek eredményei a következők. A női egyesben a kiváló képességű Segesvári Sári (Szerencs) győzött, a második Mátyásné Cziffer Klári (Tokaj) lett. A férfi egyesben a veterán Róthfuchs László (Tokaj) diadalmaskodott, a második helyezett Segesváry József (Szerencs) felett. Gyönyörű három szettes, izgalmas mérkőzés volt. A női páros Segesváry Sári és Gitta (Szerencs) zsákmánya lett, akik a Májerné-Réthy Babszi párt verték meg. Nagy meglepetés volt a férfi párosban Segesváry József és a 15 éves Glósz Tibor szerencsi férfi párnak a győzelme a Róthfuchs-Czellár Gábor (Tokaj) pár felett, a győztes férfi párról még so-

kat fogunk hallani a zempléni tenniszversenyeken.

A vegyes páros versenyben is a szerencsiek domináltak, — a Tokaji vegyes párokat már az előmérkőzések során kiverték. Első vegyes páros Segesváry Sári és József, a második Segesváry Gitta-Glósz Tibor. A nagy és előkelő közönség nagy tetszéssel szemlélte a második helyezést elért egész fiatal játékos pár hatalmas küzdelmét, akik az utolsó pillanatokig kétségessé tudták tenni a rutinizott Segesváry Sári és József győzelmét. Egyébként az 5 bravuros játékok buktatta ki a legjobb tokaji vegyes párt a további küzdelemből.

Ezek szerint az 5 számból álló küzdelmet 4:1 arányban a Szerencsi Tennisz Egyesület csapata nyerte meg, s ezzel már negyedszer nyerte el a Szirmay vándorserleget. A legjobb egyéni játékosnak bizonyult Segesváry Sári (Szerencs) nyerte a báró Döry vándorserleget.

A kifogástalanul megrendezett versenyt Tokaj és Szerencs, valamint a környék előkelő közönsége nézte végig nagy érdeklődéssel.

1407/1934. szám.

Versenytárgyalási hirdetmény.

Zemplén vármegye Erzsébet közkórháza Sátoraljauhelyben a következő lábbeliek szállítását óhajtja ajánlat utján biztosítani:

- 580 pár fekete zsiros marhabőr férfi bakancs,
- 300 " " " borjubőr női magas cipő,
- 300 " " " " félcipő,
- 250 " barna zsiros borjubőr kórházi papucs.

Az ajánlott lábbeliekből 1—1 pár minta adandó be az ajánlatok beadása alkalmával.

Csak szabályszerűen kiállított, aláírt és pecséttel lezárt, sértetlen borítékban elhelyezett és közvetlenül, vagy posta útján beadott ajánlatok vétetnek tárgyalás alá.

Az ajánlatok borítékja: „Sátoraljauhelyi Erzsébet közkórház igazgatósága, Sátoraljauhely. Ajánlat az 1407/1934. számú versenytárgyalási hirdetményben kiírt lábbeliek szállítására“ felirattal látandó el.

Az ajánlatokat a közkórház gondnoki hivatalában

1934. évi szeptember hó 25-ik napjának d. e. 10 órájáig

kell benyújtani, melyek ugyanezen napon d. e. 11 órakor fognak felbontatni. Az ajánlatok felbontásánál az ajánlattevők, vagy igazolt képviselőik jelen lehetnek.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott lábbeliek értékének 2%-a az ajánlatok beadása alkalmával a kórház kézi pénztáránál, készpénzben, biztosítékképes értékpapírban, vagy betéti könyvben helyezendő letétbe.

Az ajánlatokat ár- és minőség szerint a kórházi bizottság bírálja el. A kórházi bizottság fenntartja magának a jogot, hogy egyik ajánlatot sem fogadja el és a közkórház a hirdített mennyiségnél többet, vagy kevesebbet is rendelhet.

A megrendelt lábbeliek a megrendelés vételétől számított 8 hét alatt szállítandók be a közkórházba.

Az ajánlattevők tett ajánlatukkal az ajánlatok elbírálásáig kötelezettségben maradnak.

Egyebekben a 121,000/1929. K. M. számú és a 70,932. 1932. B. M. számú körrendeletek az irányadók.

Sátoraljauhely, 1934. augusztus hó 23-án.

Dr. Prihoda László
igazgató-főorvos.